

Środa, 20 maja 2015 r.

P8_TA(2015)0204

Unijny system certyfikacji własnej importerów niektórych minerałów i metali pochodzących z obszarów dotkniętych konfliktami i obszarów wysokiego ryzyka ***I

Poprawki przyjęte przez Parlament Europejski w dniu 20 maja 2015 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego unijny system certyfikacji własnej w zakresie należytej staranności w łańcuchu dostaw odpowiedzialnych importerów cyny, tantalu i wolframu, ich rud oraz złota pochodzących z obszarów dotkniętych konfliktami i obszarów wysokiego ryzyka (COM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD)) ⁽¹⁾

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

(2016/C 353/28)

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję

- (1) Naturalne surowce mineralne na obszarach dotkniętych konfliktami i obszarach wysokiego ryzyka — chociaż posiadają ogromny potencjał wspierania rozwoju — mogą być przyczyną sporów, gdy przychody z ich eksploatacji przyczyniają się do wybuchu lub kontynuacji konfliktów z użyciem siły, podważając **krajowe zobowiązania** na rzecz rozwoju, dobrych rządów i praworządności. Zerwanie związku pomiędzy konfliktem a nielegalną eksploatacją minerałów na tych obszarach **ma zasadnicze znaczenie dla** pokoju i stabilności.

Poprawka

- (1) Naturalne surowce mineralne na obszarach dotkniętych konfliktami i obszarach wysokiego ryzyka – chociaż posiadają ogromny potencjał wspierania rozwoju – mogą być przyczyną sporów, gdy przychody z ich eksploatacji przyczyniają się do wybuchu lub kontynuacji konfliktów z użyciem siły, podważając **wysiłki** na rzecz rozwoju, dobrych rządów i praworządności. Zerwanie związku pomiędzy konfliktem a nielegalną eksploatacją minerałów na tych obszarach **stanowi kluczowy element zagwarantowania** pokoju, **rozwoju** i stabilności.

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

- (1a) **W przemyśle wydobywczym powszechnie dochodzi do naruszania praw człowieka, co może obejmować pracę dzieci, przemoc seksualną, wymuszone zaginięcia, przymusowe wysiedlenia oraz niszczenie miejsc kultu lub miejsc o znaczeniu kulturowym.**

⁽¹⁾ Sprawa została odesłana do właściwej komisji w celu ponownego rozpatrzenia zgodnie z art. 61 ust. 2 akapit drugi regulaminu (A8-0141/2015).

Środa, 20 maja 2015 r.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję

- (2) Kwestia ta dotyczy **regionów** bogatych w zasoby, w których rządy i organizacje międzynarodowe wraz z podmiotami gospodarczymi i organizacjami społeczeństwa obywatelskiego **mierzą się z wyzwaniem związanym z chęcią ograniczenia do minimum finansowania ugrupowań zbrojnych i sił bezpieczeństwa.**

Poprawka

- (2) Kwestia ta dotyczy **obszarów** bogatych w zasoby, **na których wyzwanie wynikające z chęci zapobiegania finansowaniu ugrupowań zbrojnych i sił bezpieczeństwa zostało podjęte przez rządy i organizacje międzynarodowe wraz z podmiotami gospodarczymi i organizacjami społeczeństwa obywatelskiego, w tym organizacjami kobiecymi, przodującymi w zwracaniu uwagi na warunki wyzysku narzucane przez wspomniane ugrupowania, jak również na gwałty i przemoc stosowaną w celu kontrolowania miejscowej ludności.**

(Poprawka ta wynika z zastąpienia słowa „regiony” słowem „obszary” i dotyczy całego aktu prawnego.)

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (5a) **Niniejsze rozporządzenie to jeden ze środków służących wyeliminowaniu finansowania ugrupowań zbrojnych poprzez sprawowanie kontroli nad handlem minerałami z regionów dotkniętych konfliktami; nie ma ono wpływu na fakt, że działania podejmowane w ramach polityki zewnętrznej i rozwojowej Unii Europejskiej powinny koncentrować się na walce z miejscową korupcją i nieszczelnością granic oraz zapewnić szkolenie miejscowej ludności i jej przedstawicieli w celu eksponowania nadużyć.**

Środa, 20 maja 2015 r.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję

- (7) **Dnia** 7 października 2010 r. Parlament Europejski **przyjął rezolucję wzywającą** Unię do przyjęcia rozwiązań prawnych zgodnych z kierunkami określonymi w przyjętej w Stanach Zjednoczonych ustawie o „minerałach z regionów ogarniętych konfliktami” tj. sekcji 1502 ustawy „Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act”; natomiast Komisja w komunikatach z 2011 r. i 2012 r. zapowiedziała, że zamierza zbadać sposoby poprawy przejrzystości w łańcuchu dostaw, w tym aspektów należytej staranności. W drugim z tych komunikatów, zgodnie ze zobowiązaniem podjętym na spotkaniu Rady OECD na szczęblu ministerialnym w maju 2011 r., Komisja opowiedziała się za zwiększeniem wsparcia i szerszym stosowaniem Wytycznych OECD dla przedsiębiorstw wielonarodowych i wytycznych OECD dotyczących należytej staranności – nawet poza państwami należącymi do OECD.

Poprawka

- (7) **W rezolucjach z dnia** 7 października 2010 r., **8 marca 2011 r., 5 lipca 2011 r. oraz 26 lutego 2014 r.** Parlament Europejski **wzwał** Unię do przyjęcia rozwiązań prawnych zgodnych z kierunkami określonymi w przyjętej w Stanach Zjednoczonych ustawie o „minerałach z regionów ogarniętych konfliktami”, tj. sekcji 1502 ustawy „Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act”; natomiast Komisja w komunikatach z 2011 r. i 2012 r. zapowiedziała, że zamierza zbadać sposoby poprawy przejrzystości w łańcuchu dostaw, w tym aspektów należytej staranności. W drugim z tych komunikatów, zgodnie ze zobowiązaniem podjętym na spotkaniu Rady OECD na szczęblu ministerialnym w maju 2011 r., Komisja opowiedziała się za zwiększeniem wsparcia i szerszym stosowaniem Wytycznych OECD dla przedsiębiorstw wielonarodowych i wytycznych OECD dotyczących należytej staranności – nawet poza państwami należącymi do OECD.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 8

Tekst proponowany przez Komisję

- (8) Wzrosła wiedza obywateli Unii i podmiotów społeczeństwa obywatelskiego na temat przedsiębiorstw działających w ramach jurysdykcji Unii, które nie ponoszą odpowiedzialności z tytułu swoich możliwych powiązań z nielegalnym wydobyciem minerałów pochodzących z regionów dotkniętych konfliktami i handlem tymi minerałami. Skutkiem tego takie minerały, które mogą znajdować się w produktach konsumpcyjnych, łączą konsumentów z konfliktami występującymi poza Unią. W związku z tym obywatele domagali się, zwłaszcza **poprzez składanie petycji**, aby Parlamentowi Europejskiemu i Radzie **przedstawiono wnioski ustawodawcze nakładające** na przedsiębiorstwa odpowiedzialność zgodnie z wytycznymi ustanowionymi przez ONZ i OECD.

Poprawka

- (8) Wzrosła wiedza obywateli Unii i podmiotów społeczeństwa obywatelskiego na temat przedsiębiorstw działających w ramach jurysdykcji Unii, które nie ponoszą odpowiedzialności z tytułu swoich możliwych powiązań z nielegalnym wydobyciem minerałów pochodzących z regionów dotkniętych konfliktami i z handlem tymi minerałami. Skutkiem tego takie minerały, które mogą znajdować się w produktach konsumpcyjnych, łączą konsumentów z konfliktami występującymi poza Unią. **W związku z tym konsumenci są pośrednio powiązani z konfliktami, które mają poważny wpływ na prawa człowieka, szczególnie prawa kobiet, ponieważ ugrupowania zbrojne często stosują masowe gwałty jako celową strategię zastraszania i kontrolowania miejscowej ludności w celu ochrony swoich interesów.** W związku z tym obywatele domagali się, zwłaszcza **w petycjach, przedstawienia** Parlamentowi Europejskiemu i Radzie **wniosków ustawodawczych nakładających** na przedsiębiorstwa odpowiedzialność zgodnie z wytycznymi ustanowionymi przez ONZ i OECD.

Środa, 20 maja 2015 r.

Poprawka 71, 91 i 112
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 9 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (9a) *Rozporządzenie odzwierciedla potrzebę zachowywania należytej staranności w obrębie całego łańcucha dostaw, począwszy od miejsca pozyskania aż po gotowy produkt, zobowiązując wszystkie przedsiębiorstwa, które jako pierwsze wprowadzają objęte jego zakresem zasoby – w tym produkty zawierające te zasoby – na rynek unijny, do stosowania należytej staranności w swoim łańcuchu dostaw oraz do publikowania sprawozdań w tym zakresie. Zgodnie z charakterem należytej staranności indywidualne obowiązki w zakresie należytej staranności zawarte w niniejszym rozporządzeniu powinny odzwierciedlać progresywny i elastyczny charakter procesów dotyczących należytej staranności oraz potrzebę odpowiedniego dostosowania obowiązków do indywidualnych uwarunkowań poszczególnych przedsiębiorstw. Obowiązki powinny być dostosowane do wielkości, efektu dźwigni i pozycji w łańcuchu dostaw przedsiębiorstwa.*

Poprawka 57
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 11 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (11a) *Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/95/UE^(1bis) nakłada na przedsiębiorstwa zatrudniające ponad 500 pracowników wymóg ujawniania informacji dotyczących polityki w określonych dziedzinach, w tym w dziedzinie praw człowieka, zwalczania korupcji i należytej staranności w łańcuchu dostaw. Dyrektywa ta przewiduje, że Komisja opracuje wytyczne mające ułatwić ujawnianie tych informacji. Komisja powinna rozważyć ujęcie w tych wytycznych wskaźników efektywności dotyczących odpowiedzialnego pozyskiwania minerałów i metali.*

^(1bis) Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/95/UE z dnia 22 października 2014 r. zmieniająca dyrektywę 2013/34/UE w odniesieniu do ujawniania informacji niefinansowych i informacji dotyczących różnorodności przez niektóre duże jednostki oraz grupy (Dz.U. L 330 z 15.11.2014, s. 1).

Środa, 20 maja 2015 r.

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 11 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (11b) *Do osiągnięcia celów niniejszego rozporządzenia może się przyczynić wiele istniejących systemów zachowania należytej staranności w łańcuchu dostaw. Istnieją już programy branżowe mające na celu zerwanie powiązania między konfliktem a pozyskiwaniem cyny, tantalu, wolframu i złota. Programy te wykorzystują audyty prowadzone przez niezależne podmioty zewnętrzne do certyfikowania hut i rafinerii stosujących systemy gwarantujące wyłącznie odpowiedzialne pozyskiwanie minerałów. Te programy branżowe mogą zostać uznane w systemie unijnym. Jednak aby umożliwić przestrzeganie wysokich norm i uniknięcie podwójnych audytów, należy wyjaśnić kryteria i procedury uznawania takich systemów za równoważne z wymogami niniejszego rozporządzenia.*

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (12) Przedsiębiorstwa unijne **poprzez konsultacje społeczne** wyraziły zainteresowanie odpowiedzialnym pozyskiwaniem minerałów i **przedstawiły** sprawozdania na temat obecnych programów branżowych służących realizacji ich celów w zakresie społecznej odpowiedzialności przedsiębiorstw, wniosków klientów lub bezpieczeństwa dostaw. Przedsiębiorstwa unijne zgłaszały jednak również niezliczone trudności z zachowaniem należytej staranności w łańcuchu dostaw na skutek długości i złożoności światowych łańcuchów dostaw, obejmujących dużą liczbę podmiotów, które często nie posiadają wystarczającej świadomości lub mają obojętny stosunek do kwestii etycznych. Komisja powinna monitorować koszty odpowiedzialnego pozyskiwania i **ich** możliwy wpływ na konkurencyjność, zwłaszcza małych i średnich przedsiębiorstw.
- (12) Przedsiębiorstwa unijne **w konsultacjach społecznych** wyraziły zainteresowanie odpowiedzialnym pozyskiwaniem minerałów i **przedstawiły** sprawozdania na temat obecnych programów branżowych służących realizacji ich celów w zakresie społecznej odpowiedzialności przedsiębiorstw, wniosków klientów lub bezpieczeństwa dostaw. Przedsiębiorstwa unijne zgłaszały jednak również niezliczone trudności i **praktyczne problemy** z zachowaniem należytej staranności w łańcuchu dostaw na skutek długości i złożoności światowych łańcuchów dostaw, obejmujących dużą liczbę podmiotów, które często nie posiadają wystarczającej świadomości lub mają obojętny stosunek do kwestii etycznych. Komisja powinna **ściśle** monitorować i **przedstawiać w sprawozdaniach** koszty odpowiedzialnego pozyskiwania i **audytów prowadzonych przez podmioty zewnętrzne, ich konsekwencje administracyjne** i możliwy wpływ na konkurencyjność, zwłaszcza małych i średnich przedsiębiorstw. **Komisja powinna zapewniać mikroprzedsiębiorstwom oraz małym i średnim przedsiębiorstwom pomoc techniczną i finansową oraz ułatwiać wymianę informacji w celu wdrożenia niniejszego rozporządzenia. Małe i średnie przedsiębiorstwa z siedzibą w Unii, które importują minerały i metale oraz wprowadzają systemy należytej staranności, powinny otrzymywać pomoc finansową z programu Komisji na rzecz konkurencyjności przedsiębiorstw oraz małych i średnich przedsiębiorstw (COS-ME).**

Środa, 20 maja 2015 r.

Poprawka 12
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 12 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (12a) *Przedsiębiorstwa z siedzibą w Unii działające na niższym szczeblu łańcucha dostaw i dobrowolnie wprowadzające system odpowiedzialnego pozyskiwania minerałów i metali powinny uzyskiwać od właściwych organów państw członkowskich certyfikat w postaci odpowiedniego oznakowania. Komisja powinna oprzeć się na wytycznych OECD dotyczących należytej staranności w celu opracowania kryteriów przyznawania certyfikatu; może w tym celu zasięgnąć opinii sekretariatu OECD. Warunki przyznawania „europejskiego certyfikatu odpowiedzialności” powinny być równie rygorystyczne, jak warunki wymagane w systemie certyfikacji OECD. Przedsiębiorstwa, które uzyskają „europejski certyfikat odpowiedzialności”, zachęca się do podawania tego faktu na ich stronach internetowych i ujmowania go w informacjach przekazywanych konsumentom europejskim.*

Poprawka 14
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (13) Huty i rafinerie są ważnym elementem światowego łańcucha dostaw minerałów, gdyż stanowią zwykle ostatni etap, na którym można skutecznie zapewnić należyłą staranność poprzez gromadzenie, ujawnianie i weryfikowanie informacji na temat pochodzenia minerałów oraz łańcucha dowodowego. Po tym etapie przetwórstwa prześledzenie pochodzenia minerałów często uważa się za niewykonalne. Unijny wykaz odpowiedzialnych hut i rafinerii może zatem zapewnić przedsiębiorstwom działającym na niższym szczeblu łańcucha dostaw przejrzystość i pewność dotyczącą praktyk w zakresie należytej staranności w łańcuchu dostaw.

- (13) Huty i rafinerie są ważnym elementem światowego łańcucha dostaw minerałów, gdyż stanowią zwykle ostatni etap, na którym można skutecznie zapewnić należyłą staranność poprzez gromadzenie, ujawnianie i weryfikowanie informacji na temat pochodzenia minerałów oraz łańcucha dowodowego. Po tym etapie przetwórstwa prześledzenie pochodzenia minerałów często uważa się za niewykonalne. **To samo dotyczy metali poddanych recyklingowi, które przeszły jeszcze więcej etapów procesu przetwórczego.** Unijny wykaz odpowiedzialnych hut i rafinerii może zatem zapewnić przedsiębiorstwom działającym na niższym szczeblu łańcucha dostaw przejrzystość i pewność dotyczącą praktyk w zakresie należytej staranności w łańcuchu dostaw. **Zgodnie z wytycznymi OECD dotyczącymi należytej staranności podmioty działające na wyższym szczeblu łańcucha dostaw, takie jak huty i rafinerie, powinny poddać się audytowi przeprowadzanemu przez niezależny podmiot zewnętrzny w odniesieniu do praktyk w zakresie należytej staranności w łańcuchu dostaw, między innymi mając na względzie wpisanie do wykazu odpowiedzialnych hut i rafinerii.**

Środa, 20 maja 2015 r.

Poprawka 15**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 13 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (13a) *Huty i rafinerie, które przetwarzają i importują minerały i ich koncentraty, powinny być zobowiązane do stosowania unijnego systemu zachowania należytej staranności w łańcuchu dostaw.*

Poprawka 16**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 13 b (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (13b) *Wykorzystywanie wszystkich minerałów i metali objętych niniejszym rozporządzeniem powinno być zgodne z określonymi w nim wymogami. Konieczne jest przestrzeganie przepisów niniejszego rozporządzenia przez importerów.*

Poprawka 18**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 15 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (15a) *Aby zapewnić efektywne wykonanie niniejszego rozporządzenia, należy przewidzieć dwuletni okres przejściowy umożliwiający Komisji utworzenie systemu audytów prowadzonych przez podmioty zewnętrzne, a odpowiedzialnym importerom zapoznanie się z obowiązkami wynikającymi z niniejszego rozporządzenia.*

Poprawka 19**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 15 b (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (15b) *Komisja powinna regularnie prowadzić przeglądy przyznawanej pomocy finansowej i zobowiązań politycznych w odniesieniu do obszarów dotkniętych konfliktami i obszarów wysokiego ryzyka, na których wydobywa się cynę, tantal, wolfram i złoto, szczególnie w Regionie Wielkich Jezior, aby zapewnić spójność polityki oraz zachęcić do stosowania zasad dobrego sprawowania władzy, praworządności, a przede wszystkim etyki wydobywania, i poprawić ich przestrzeganie.*

Środa, 20 maja 2015 r.

Poprawka 20

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję

- (16) Komisja powinna regularnie przedstawiać **Radzie i Parlamentowi Europejskiemu** sprawozdania na temat wyników systemu. **Nie później niż trzy** lata po **wejściu w życie** niniejszego rozporządzenia, a następnie co **sześć lat** Komisja powinna dokonywać przeglądu funkcjonowania i skuteczności niniejszego rozporządzenia, **w tym również** w odniesieniu do promowania odpowiedzialnego pozyskiwania minerałów objętych zakresem jego stosowania, pochodzących z obszarów dotkniętych konfliktami i obszarów wysokiego ryzyka. Sprawozdaniom tym mogą w razie potrzeby towarzyszyć odpowiednie wnioski **legislacyjne**, które mogą wprowadzać środki obowiązkowe.

Poprawka

- (16) Komisja powinna regularnie przedstawiać **Parlamentowi Europejskiemu i Radzie** sprawozdania na temat wyników systemu. **Dwa** lata po **dacie rozpoczęcia stosowania** niniejszego rozporządzenia, a następnie co **trzy lata** Komisja powinna dokonywać przeglądu funkcjonowania i skuteczności niniejszego rozporządzenia **oraz ostatnich skutków programu odczuwanych w terenie** w odniesieniu do promowania odpowiedzialnego pozyskiwania minerałów objętych zakresem jego stosowania pochodzących z obszarów dotkniętych konfliktami i obszarów wysokiego ryzyka **oraz składać sprawozdanie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie**. Sprawozdaniom tym mogą w razie potrzeby towarzyszyć odpowiednie wnioski **ustawodawcze**, które mogą wprowadzać **dalsze** środki obowiązkowe.

Poprawka 21

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 16 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (16a) **We wspólnym komunikacie z dnia 5 marca 2014 r. Komisja i wiceprzewodnicząca Komisji/wysoka przedstawiciel Unii do spraw zagranicznych i polityki bezpieczeństwa zobowiązały się do wdrożenia środków towarzyszących, prowadzących do przyjęcia przez UE zintegrowanego podejścia do odpowiedzialnego pozyskiwania, równoległe z niniejszym rozporządzeniem, nie tylko w celu osiągnięcia wysokiego poziomu uczestnictwa przedsiębiorstw w unijnym systemie przewidzianym w niniejszym rozporządzeniu, ale również w celu zapewnienia przyjęcia globalnego, spójnego i kompleksowego podejścia służącego propagowaniu odpowiedzialnego pozyskiwania minerałów i metali z obszarów dotkniętych konfliktami i obszarów wysokiego ryzyka.**

Środa, 20 maja 2015 r.

Poprawka 60**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 1 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia unijny system certyfikacji **własnej** w zakresie należytej staranności w łańcuchu dostaw w celu ograniczenia możliwości handlu cyną, tantalumem i wolframem, ich rudami oraz złotem przez ugrupowania zbrojne i siły bezpieczeństwa⁽¹²⁾. Ma ono na celu zapewnienie przejrzystości i pewności w odniesieniu do praktyk w zakresie dostaw stosowanych przez importerów, huty i rafinerie pozyskujących surowce na obszarach dotkniętych konfliktami i obszarach wysokiego ryzyka.

⁽¹²⁾ „Ugrupowania zbrojne i siły bezpieczeństwa” zgodnie z definicją zawartą w załączniku II do Wytycznych OECD dotyczących należytej staranności w zakresie odpowiedzialnych łańcuchów dostaw minerałów z obszarów dotkniętych konfliktami i obszarów wysokiego ryzyka: wydanie drugie, OECD Publishing (OECD (2013)). <http://dx.doi.org/10.1787/9789264185050-en>.

Poprawka

1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia unijny system certyfikacji w zakresie należytej staranności w łańcuchu dostaw w celu ograniczenia możliwości handlu cyną, tantalumem i wolframem, ich rudami oraz złotem przez ugrupowania zbrojne i siły bezpieczeństwa⁽¹²⁾. Ma ono na celu zapewnienie przejrzystości i pewności w odniesieniu do praktyk w zakresie dostaw stosowanych przez importerów, huty i rafinerie pozyskujących surowce na obszarach dotkniętych konfliktami i obszarach wysokiego ryzyka.

⁽¹²⁾ „Ugrupowania zbrojne i siły bezpieczeństwa” zgodnie z definicją zawartą w załączniku II do Wytycznych OECD dotyczących należytej staranności w zakresie odpowiedzialnych łańcuchów dostaw minerałów z obszarów dotkniętych konfliktami i obszarów wysokiego ryzyka: wydanie drugie, OECD Publishing (OECD (2013)). <http://dx.doi.org/10.1787/9789264185050-en>.

Poprawka 154**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 1 – ustęp 2**

Tekst proponowany przez Komisję

2. Niniejsze rozporządzenie określa obowiązki w zakresie należytej staranności w łańcuchu dostaw dla unijnych importerów, którzy **decydują się na certyfikację własną jako odpowiedzialni importerzy minerałów i metali zawierających cynę, wolfram, tantal i złoto lub składających się z cyny, tantalu, wolframu i złota, zgodnie z załącznikiem I.**

Poprawka

2. Niniejsze rozporządzenie określa obowiązki w zakresie należytej staranności w łańcuchu dostaw dla **wszystkich** unijnych importerów, którzy **pozyskują minerały i metale objęte niniejszym rozporządzeniem oraz zgodnie z wytycznymi OECD dotyczącymi należytej staranności. Niniejsze wytyczne zostały przygotowane w celu zapewnienia przejrzystości i identyfikowalności praktyk importerów w zakresie dostaw w sytuacji, gdy zaopatrują się oni na obszarach dotkniętych konfliktami i obszarach wysokiego ryzyka, w celu ograniczenia konfliktów z użyciem siły i naruszania praw człowieka oraz zapobiegania im poprzez ograniczanie możliwości handlowania tymi minerałami i metalami przez ugrupowania zbrojne i siły bezpieczeństwa zgodnie z definicją zawartą w załączniku II do wytycznych OECD dotyczących należytej staranności.**

Poprawka 23**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 1 – ustęp 2 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

2a. **Metale, co do których można zasadnie przyjąć, że zostały poddane recyklingowi, są wyłączone z zakresu niniejszego rozporządzenia.**

Poprawka

Środa, 20 maja 2015 r.

Poprawka 76, 97, 117 i 135
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2b. Aby uniknąć niezamierzonych zakłóceń rynku, w niniejszym rozporządzeniu zawarto rozróżnienie między rolą przedsiębiorstw na wyższym szczeblu łańcucha dostaw a rolą przedsiębiorstw na niższym szczeblu tego łańcucha. Zachowanie należytej staranności musi być dostosowane do działalności przedsiębiorstwa i jego wielkości i pozycji w łańcuchu dostaw.

Poprawka 77, 98, 118 i 136
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 2 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2c. Komisja, w ramach współpracy w programach branżowych i zgodnie z wytycznymi OECD, może określić dalsze wytyczne dotyczące obowiązków przedsiębiorstw, w zależności od ich pozycji w łańcuchu dostaw, aby zapewnić ujęcie w systemie elastycznej procedury uwzględniającej pozycję MŚP.

Poprawka 155
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 2 d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2d. Przedsiębiorstwa działające na niższym szczeblu łańcucha dostaw podejmują, na podstawie niniejszego rozporządzenia oraz zgodnie z wytycznymi OECD, wszelkie stosowne kroki w celu identyfikacji zagrożeń i zapobiegania im w swoim łańcuchu dostaw w odniesieniu do minerałów i metali objętych zakresem stosowania niniejszego rozporządzenia. W tym kontekście podlegają one obowiązkowi informowania o swoich praktykach w zakresie należytej staranności w odniesieniu do odpowiedzialnego pozyskiwania.

Środa, 20 maja 2015 r.

Poprawka 26

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) „*metale poddane recyklingowi*” oznaczają produkty odzyskane od użytkowników końcowych lub konsumentów lub złom z metali przetworzonych powstały podczas wytwarzania produktów; „*metale poddane recyklingowi*” obejmują materiały metalowe pochodzące z nadwyżek, przestarzałe, wadliwe i zezłomowane, które zawierają metale rafinowane lub przetworzone nadające się do recyklingu w produkcji cyny, tantalu, wolframu lub złota; minerały częściowo przetworzone, nieprzetworzone lub produkty uboczne z innej rudy nie są metalami poddanymi recyklingowi;

Poprawka 24

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

e) „obszary dotknięte konfliktami i obszary wysokiego ryzyka” oznaczają obszary znajdujące się w stanie konfliktu zbrojnego, niestabilne obszary pokonfliktowe, jak również obszary, na których zarządzanie i bezpieczeństwo są słabe lub nie istnieją, takie jak państwa upadłe, **oraz na których odnotowuje się powszechne i regularne przypadki naruszeń prawa międzynarodowego, w tym naruszenia** praw człowieka;

e) „obszary dotknięte konfliktami i obszary wysokiego ryzyka” oznaczają obszary znajdujące się w stanie konfliktu zbrojnego, **na których występuje powszechna przemoc i niewydolność infrastruktury cywilnej, a także** niestabilne obszary pokonfliktowe, jak również obszary, gdzie zarządzanie i bezpieczeństwo nie istnieją, takie jak państwa upadłe, **charakteryzujące się powszechnymi i regularnymi przypadkami** naruszeń praw człowieka **zapisanych w prawie międzynarodowym;**

Poprawka 25

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – litera g

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

g) „importer” oznacza osobę fizyczną lub prawną zgłaszającą minerały lub metale objęte zakresem stosowania niniejszego rozporządzenia w celu dopuszczenia do swobodnego obrotu **w rozumieniu art. 79 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/1992** ⁽¹³⁾;

g) „importer” oznacza osobę fizyczną lub prawną **mającą miejsce zamieszkania lub siedzibę w Unii**, zgłaszającą **w imieniu własnym** minerały lub metale objęte zakresem stosowania niniejszego rozporządzenia w celu dopuszczenia do swobodnego obrotu, **lub osobę, na rzecz której dokonuje się takiego zgłoszenia; przedstawiciela dokonującego zgłoszenia, działającego w imieniu i na rzecz innej osoby, lub przedstawiciela działającego w imieniu własnym i na rzecz innej osoby również uznaje się za importera do celów niniejszego rozporządzenia;**

⁽¹³⁾ Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Celny (Dz.U. L 302 z 19.10.1992, s. 1).

Środa, 20 maja 2015 r.

Poprawka 100**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 2 – litera h**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

h) „odpowiedzialny importer” oznacza importera, który decyduje się na certyfikację własną zgodnie z zasadami określonymi w niniejszym rozporządzeniu;

skreślona

Poprawka 138**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 2 – litera i**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

i) „certyfikacja własna” oznacza złożenie oświadczenia o wypełnianiu obowiązków w odniesieniu do systemów zarządzania, zarządzania ryzykiem, audytu przeprowadzanego przez podmiot zewnętrzny i ujawniania informacji zgodnie z niniejszym rozporządzeniem;

skreślona

(Niniejsza poprawka ma zastosowanie w całym tekście)

Poprawka 29**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 2 – litera q a (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

qa) „program branżowy” oznacza połączenie dobrowolnych procedur, narzędzi i mechanizmów zachowania należytej staranności w łańcuchu dostaw, opracowane i nadzorowane przez odpowiednie organizacje branżowe, obejmujące oceny zgodności prowadzone przez podmioty zewnętrzne;

Poprawka 30**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 2 – litera q b (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

qb) „ugrupowania zbrojne i siły bezpieczeństwa” oznaczają ugrupowania, o których mowa w załączniku II do wytycznych OECD dotyczących należytej staranności;

Środa, 20 maja 2015 r.

Poprawka 31**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 4 – litera a**

Tekst proponowany przez Komisję

- a) przyjmuje i wyraźnie przedstawia dostawcom oraz podaje do publicznej wiadomości swoją politykę łańcucha dostaw w odniesieniu do minerałów i metali, które mogą pochodzić z obszarów dotkniętych konfliktami i obszarów wysokiego ryzyka;

Poprawka

- a) przyjmuje i wyraźnie **oraz systematycznie** przedstawia dostawcom oraz podaje do publicznej wiadomości swoją politykę łańcucha dostaw w odniesieniu do minerałów i metali, które mogą pochodzić z obszarów dotkniętych konfliktami i obszarów wysokiego ryzyka;

Poprawka 85 i 145**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 4 – ustęp 1 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

W przypadku gdy jednostka może racjonalnie stwierdzić, że zasoby pochodzą wyłącznie z recyklingu lub złomowania, z należyтым uwzględnieniem tajemnicy handlowej i innych kwestii związanych z konkurencją:

- a) *publicznie ujawnia dokonane ustalenia; oraz*
- b) *opisuje, przy zachowaniu rozsądnego stopnia szczegółowości, środki należytej staranności zastosowane podczas dokonywania takich ustaleń.*

Poprawka 67**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 6 – ustęp 2 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Importerzy metali wytopionych i rafinowanych posiadający certyfikat odpowiedzialnego importera są zwolnieni z obowiązku przeprowadzenia audytu przez niezależny podmiot zewnętrzny zgodnie z art. 3 ust. 1a niniejszego rozporządzenia, o ile przedstawią konkretne dowody, że wszystkie huty i rafinerie w ich łańcuchu dostaw przestrzegają postanowień niniejszego rozporządzenia.

Środa, 20 maja 2015 r.

Poprawka 40
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 7a

Wykaz odpowiedzialnych importerów

1. Na podstawie informacji dostarczonych przez państwa członkowskie w sprawozdaniach, o których mowa w art. 15, Komisja przyjmuje i publicznie udostępnia decyzję zawierającą wykaz nazw i adresów odpowiedzialnych importerów minerałów i metali objętych zakresem stosowania niniejszego rozporządzenia.
2. Komisja przyjmuje wykaz z wykorzystaniem wzoru określonego w załączniku Ia oraz zgodnie z procedurą doradczą, o której mowa w art. 13 ust. 2.
3. Komisja we właściwym czasie uaktualnia i publikuje, w tym w internecie, informacje zawarte w wykazie. Komisja usuwa z wykazu nazwy importerów, których państwa członkowskie nie uznają już za odpowiedzialnych importerów zgodnie z art. 14 ust. 3, ponieważ nie zastosowali oni wystarczających działań naprawczych.

Poprawka 43
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 7b

Obowiązki hut i rafinerii w zakresie należytej staranności

1. Huty i rafinerie z siedzibą w Unii, które przetwarzają i importują minerały i ich koncentraty, zobowiązane są do stosowania unijnego systemu zachowania należytej staranności w łańcuchu dostaw lub systemu zachowania należytej staranności uznanego przez Komisję za równoważny.
2. Właściwe organy państw członkowskich zapewniają właściwe stosowanie przez huty i rafinerie europejskiego systemu zachowania należytej staranności. W razie uchybienia tym obowiązkom organy powiadamiają o tym fakcie hutę lub rafinerię i zwracają się do niej o podjęcie działań naprawczych w celu spełnienia wymogów europejskiego systemu zachowania należytej staranności. W razie systematycznego uchybienia obowiązkom, właściwe organy państw członkowskich nakładają kary za naruszenie niniejszego rozporządzenia. Kary te są zdejmowane z chwili, gdy huta lub rafineria zastosuje się do przepisów niniejszego rozporządzenia.

Środa, 20 maja 2015 r.

Poprawka 44**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 8 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Na podstawie informacji dostarczonych przez państwa członkowskie w **ich** sprawozdaniach, o których mowa w art. 15, Komisja przyjmuje i publicznie udostępnia decyzję zawierającą wykaz nazw i adresów odpowiedzialnych hut i rafinerii **minerałów objętych zakresem stosowania niniejszego rozporządzenia**.

Poprawka

1. Na podstawie informacji dostarczonych przez państwa członkowskie w sprawozdaniach, o których mowa w art. 15, Komisja przyjmuje i publicznie udostępnia decyzję zawierającą wykaz nazw i adresów odpowiedzialnych hut i rafinerii.

Poprawka 45**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 8 – ustęp 2**

Tekst proponowany przez Komisję

2. W wykazie, o którym mowa w ust. 1, Komisja **identyfikuje** odpowiedzialne huty i rafinerie, które pozyskują surowce – przynajmniej częściowo – z obszarów dotkniętych konfliktami i obszarów wysokiego ryzyka.

Poprawka

2. W wykazie, o którym mowa w ust. 1, Komisja **wskazuje** odpowiedzialne huty i rafinerie, które pozyskują surowce – przynajmniej częściowo – z obszarów dotkniętych konfliktami i obszarów wysokiego ryzyka. **Wykaz ten sporządza się z uwzględnieniem istniejących równoważnych branżowych, rządowych lub innych programów zachowania należytej staranności obejmujących minerały i metale objęte zakresem stosowania niniejszego rozporządzenia.**

Poprawka 46**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 8 – ustęp 3**

Tekst proponowany przez Komisję

3. Komisja przyjmuje wykaz **zgodnie ze wzorem określonym** w załączniku II oraz procedurą **regulacyjną**, o której mowa w art. 13 ust. 2. Komisja konsultuje się z sekretariatem OECD.

Poprawka

3. Komisja przyjmuje wykaz z **wykorzystaniem wzoru określonego** w załączniku II oraz **zgodnie** z procedurą **doradczą**, o której mowa w art. 13 ust. 2. Komisja konsultuje się z sekretariatem OECD.

Poprawka 47**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 8 – ustęp 4**

Tekst proponowany przez Komisję

4. Komisja we właściwym czasie uaktualnia informacje zawarte w wykazie. Komisja usuwa z wykazu nazwy hut i rafinerii, które przestają być uznawane przez państwa członkowskie za odpowiedzialnych importerów zgodnie z art. 14 ust. 3 lub nazwy hut i rafinerii występujących w łańcuchu dostaw importerów, którzy przestają być uznawani za odpowiedzialnych importerów.

Poprawka

4. Komisja we właściwym czasie uaktualnia **i publikuje, w tym w internecie**, informacje zawarte w wykazie. Komisja usuwa z wykazu nazwy hut i rafinerii, które przestają być uznawane przez państwa członkowskie za odpowiedzialnych importerów zgodnie z art. 14 ust. 3, lub nazwy hut i rafinerii występujących w łańcuchu dostaw importerów, którzy przestają być uznawani za odpowiedzialnych importerów.

Środa, 20 maja 2015 r.

Poprawka 48

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Komisja przyjmuje decyzję o opublikowaniu, w tym w internecie, wykazu właściwych organów **zgodnie ze wzorem określonym** w załączniku III oraz procedurą **regulacyjną**, o której mowa w art. 13 ust. 2. Komisja regularnie uaktualnia ten wyraz.

Poprawka

2. Komisja przyjmuje decyzję o opublikowaniu, w tym w internecie, wykazu właściwych organów z **wykorzystaniem wzoru określonego** w załączniku III oraz **zgodnie z** procedurą **doradczą**, o której mowa w art. 13 ust. 2. Komisja regularnie uaktualnia ten wyraz.

Poprawka 151

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 10 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Właściwe organy państw członkowskich przeprowadzają właściwe kontrole ex post celem zapewnienia, aby **posiadający certyfikację własną** odpowiedzialni importerzy minerałów lub metali objętych w zakresie stosowania niniejszego rozporządzenia wypełniali obowiązki określone w art. 4, 5, 6 i 7.

Poprawka

1. Właściwe organy państw członkowskich przeprowadzają właściwe kontrole ex post celem zapewnienia, aby odpowiedzialni importerzy minerałów lub metali objętych w zakresie stosowania niniejszego rozporządzenia wypełniali obowiązki określone w art. 4, 5, 6 i 7.

Poprawka 49

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 10 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Kontrole, o których mowa w ust. 1, przeprowadza się przy zastosowaniu podejścia opartego na analizie ryzyka. Ponadto kontrole **mogą być** przeprowadzane, gdy właściwy organ posiada istotne informacje, w tym na podstawie uzasadnionych wątpliwości wyrażonych przez osoby trzecie, dotyczące przestrzegania przepisów niniejszego rozporządzenia przez odpowiedzialnego importera.

Poprawka

2. Kontrole, o których mowa w ust. 1, przeprowadza się przy zastosowaniu podejścia opartego na analizie ryzyka. Ponadto kontrole **te są** przeprowadzane, gdy właściwy organ posiada istotne informacje, w tym na podstawie uzasadnionych wątpliwości wyrażonych przez osoby trzecie, dotyczące przestrzegania przepisów niniejszego rozporządzenia przez odpowiedzialnego importera.

Środa, 20 maja 2015 r.

Poprawka 51
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 12a

Z myślą o jasności i pewności oraz spójności między podmiotami gospodarczymi, zwłaszcza MSP, Komisja po konsultacji z Europejską Służbą Działań Zewnętrznych i OECD przygotuje niewiążące wytyczne w postaci podręcznika dla przedsiębiorstw, wyjaśniając w nim, jak najlepiej stosować kryteria na obszarach, które mogą być objęte zakresem niniejszego rozporządzenia. Podręcznik opiera się na definicji obszarów dotkniętych konfliktami i obszarów wysokiego ryzyka podanej w art. 2 lit. e) niniejszego rozporządzenia i uwzględnia wytyczne OECD dotyczące należytej staranności w tej dziedzinie.

Poprawka 52
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 2 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

W przypadku gdy opinia komitetu ma być uzyskana w drodze procedury pisemnej, procedura ta kończy się bez osiągnięcia rezultatu, gdy przed upływem terminu na wydanie opinii zdecyduje o tym przewodniczący komitetu lub wniesie o to większość zwykła członków komitetu.

skreślony

Poprawka 53
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

Środa, 20 maja 2015 r.

Poprawka 55
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 15a

Środki towarzyszące

1. W stosownym przypadku Komisja przedstawia w okresie przejściowym wniosek ustawodawczy ustanawiający środki towarzyszące w celu zwiększenia skuteczności niniejszego rozporządzenia zgodnie ze wspólnym komunikatem do Parlamentu Europejskiego i Rady pt. „Odpowiedzialne pozyskiwanie mineralów z obszarów dotkniętych konfliktami i obszarów wysokiego ryzyka. Ku zintegrowanemu podejściu UE” (JOIN (2014)0008).

Środki towarzyszące zapewniające zintegrowane podejście UE do obowiązku odpowiedzialnego pozyskiwania surowców przewidują:

- a) wspieranie przedsiębiorstw prowadzących odpowiedzialne pozyskiwanie w postaci zachęt, pomocy technicznej oraz wytycznych dla przedsiębiorstw, z uwzględnieniem sytuacji małych i średnich przedsiębiorstw oraz ich miejsca w łańcuchu dostaw, aby ułatwić przestrzeganie wymogów niniejszego rozporządzenia;
- b) bieżący dialog polityczny z państwami trzecimi i innymi zainteresowanymi stronami, obejmujący możliwość harmonizacji z krajowymi i regionalnymi systemami certyfikacji oraz współpracy z inicjatywami publiczno-prywatnymi;
- c) dalszy rozwój ukierunkowanej współpracy na rzecz rozwoju z państwami trzecimi, w szczególności pomoc we wprowadzaniu do obrotu mineralów pochodzących z obszarów nieobjętych konfliktami i poprawę zdolności miejscowych przedsiębiorstw do stosowania niniejszego rozporządzenia;
- d) ścisłą współpracę z państwami członkowskimi w podejmowaniu inicjatyw uzupełniających w dziedzinie informowania konsumentów, inwestorów i klientów, a także dalsze zachęty do odpowiedzialnego zachowania przedsiębiorstw i stosowania klauzul wykonania w umowach w sprawie zamówień publicznych podpisywanych przez organy krajowe zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/24/UE^(1a).

2. Komisja przedstawia roczne sprawozdanie z wyników dotyczące środków towarzyszących wdrożonych na podstawie ust. 1, ich oddziaływania oraz skuteczności.

^(1a) Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/24/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie zamówień publicznych, uchylająca dyrektywę 2004/18/WE (Dz.U. L 94 z 28.3.2014, s.65).

Środa, 20 maja 2015 r.

Poprawka 56**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 16 – akapit pierwszy a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia ... (*)

(*) Dwa lata od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.**Poprawka 59****Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – kolumna C a (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Kolumna Ca: Rodzaj minerału
